



Développer des compétences enseignantes pour les approches plurielles

Outils pour la formation

Mai 2021





Les « *Approches plurielles* »

Elles constituent une réponse constructive aux **défis de nos sociétés**

- en montrant comment **le plurilinguisme peut être une ressource** pour la formation et l'éducation de tous
- et en traçant le chemin **vers des apprentissages linguistiques plus diversifiés et plus solides.**





Les « *Approches plurielles* »

Elles recouvrent les diverses démarches rassemblées également sous le terme *Didactique du plurilinguisme*, et s'adressent aussi bien

- aux apprenants disposant déjà **d'un répertoire linguistique et culturel diversifié** et dont on vise **l'accueil** et **l'inclusion** dans un nouvel environnement
- qu'aux apprenants disposant d'un **répertoire plus uniforme** qu'il s'agit **d'enrichir**.





Les « *Approches plurielles des langues et des cultures* »

- Reposent sur des activités d'enseignement-apprentissage qui **incluent plusieurs variétés linguistiques et culturelles**;
 - Peuvent être rassemblées **sous 4 grandes approches**:
 - *l'éveil aux langues*
 - *la didactique intégrée des langues*
 - *la didactique de l'intercompréhension*
 - *l'éducation interculturelle.*
- (cf. carap.ecml.at)





Les « *Approches plurielles des langues et des cultures* »

Elles ne remplacent pas les approches existantes de l'enseignement des langues.

- Elles les rendent plus efficaces
 - **synergies** entre l'enseignement des diverses langues
 - **synergies** entre cet enseignement et les **compétences acquises hors de l'école**
 - en appui sur la conception de la **compétence plurilingue et pluriculturelle** véhiculée par le **CECR**.
- Elles les enrichissent en renforçant la **dimension éducative globale** des enseignements linguistiques.
- En un mot, elles contribuent de façon décisive et concrète aux **diverses dimensions de l'éducation plurilingue et interculturelle**.





Developing teacher competences for pluralistic approaches Développer des compétences enseignantes pour les approches plurielles

Le CARAP présente les compétences et ressources qui peuvent être développées par les approches plurielles.

Il s'agit des compétences des apprenants.



carap.ecml.at



Inspiring innovation in language education:
changing contexts, evolving competences
Inspirer l'innovation dans l'éducation aux langues :
contextes changeants, compétences en évolution

www.ecml.at





Des compétences enseignantes pour les approches plurielles

De quelles compétences spécifiques a-t-on besoin pour tirer profit des approches plurielles dans son enseignement ?

Comment les développer ?

❖ Un des buts du projet [Développer des compétences enseignantes pour les approches plurielles](#) est de les répertorier.

❖ L'autre but est de proposer du matériel pour développer ces compétences dans la formation des enseignants.





Des compétences enseignantes pour les approches plurielles

Les **compétences enseignantes spécifiques** au travail avec les approches plurielles que nous identifions...

... sont organisées **en articulation** avec les dimensions du projet du CELV [Guide des compétences enseignantes pour les langues dans l'éducation](#), qui décrit des compétences enseignantes reliées au rôle de la langue et des langues dans l'éducation.



Compétences enseignantes
pour les langues dans l'éducation :
conclusions du projet



ing innovation in language education:
changing contexts, evolving competences

Inspire l'innovation dans l'éducation aux langues :
contextes changeants, compétences en évolution

www.ecml.at





Developing teacher competences for pluralistic approaches

Développer des compétences enseignantes pour les approches plurielles

Des compétences enseignantes pour les langues dans l'éducation – 8 dimensions



Lukas Bleichenbacher (coordinateur)
Francis Goullier
Richard Rossner
Anna Schröder Sura

avec la coopération de
Ana-Isabel Andrade
Michel Candeller
Maddalena de Carlo
Catherine Diederich
Wilfrid Kuster
Helmut-Johannes Vollmer



Driving innovation in language education:
changing contexts, evolving competences

Diriger l'innovation dans l'éducation aux langues :
textes changeants, compétences en évolution

www.ecml.at





Developing teacher competences for pluralistic approaches Développer des compétences enseignantes pour les approches plurielles



Notre travail en cours...



Inspiring innovation in language education:
changing contexts, evolving competences
Inspirer l'innovation dans l'éducation aux langues :
contextes changeants, compétences en évolution

www.ecml.at





Des compétences enseignantes spécifiques pour les approches plurielles – dimension 1 (extraits)

Une compétence...

Compétence à aborder de façon réflexive ses propres représentations et attitudes concernant la diversité linguistique et culturelle et l'éducation plurilingue et interculturelle

et des valeurs et principes concernant...

la diversité

l'éducation

la société

le travail avec les approches plurielles

Dimension 1
Attachement à des valeurs et principes

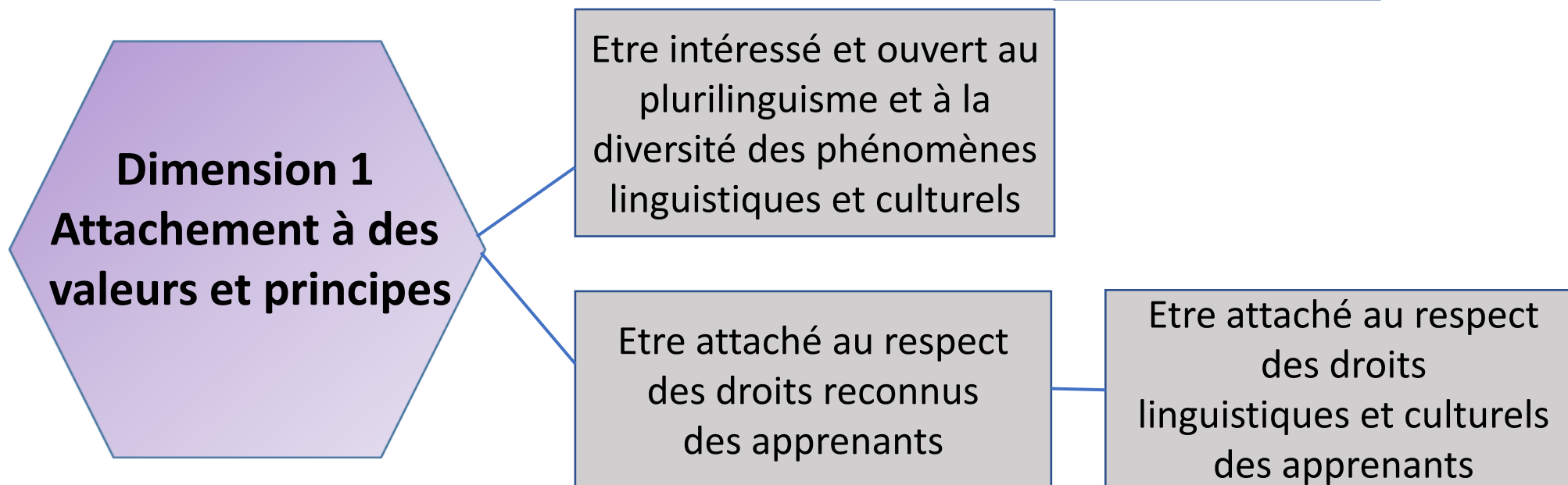
Nos ajouts





Des compétences enseignantes spécifiques pour les approches plurielles – dimension 1 (extraits)

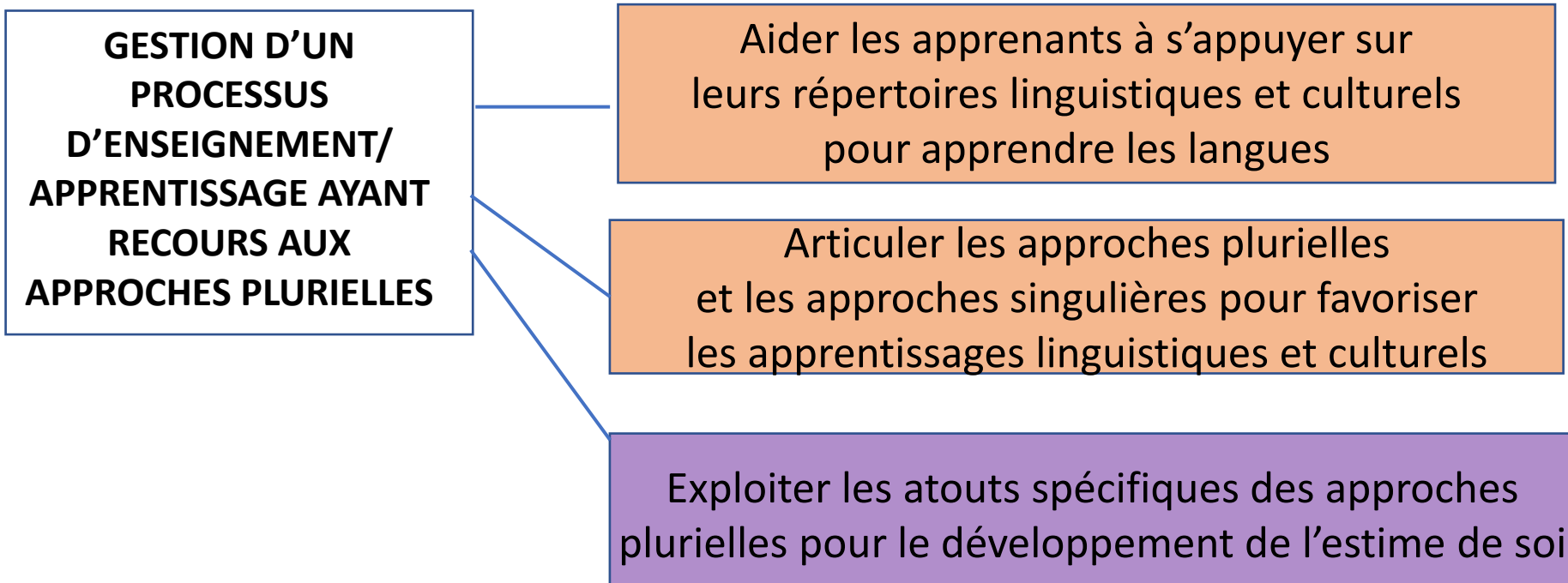
Un exemple : Valeurs et principes concernant la diversité





Des compétences enseignantes spécifiques pour les approches plurielles

Extrait de
la dimension 5 :
Compétences
didactiques et
pédagogiques





Developing teacher competences for pluralistic approaches
Développer des compétences enseignantes pour les approches plurielles

Développer des compétences enseignantes pour les approches plurielles – **matériaux de formation**

Les matériaux de formation proposés sont composés de :

- ❖ **Séquences de tâches** pour les personnes en formation
- ❖ Documents proposant des **indications** visant à faciliter l'utilisation et/ou l'adaptation par les **formateurs et formatrices**
- ❖ **Scénarios** visant à faciliter l'adaptation du parcours proposé ou la création de parcours différents



Chaque séquence est centrée sur le **développement d'une des compétences répertoriées.**

Les tâches proposées permettent également de travailler **d'autres compétences apparentées.**



Inspiring innovation in language education:
changing contexts, evolving competences
Inspirer l'innovation dans l'éducation aux langues :
contextes changeants, compétences en évolution

www.ecml.at





Séquences de formation – extraits – exemples de tâches

Extrait d'une séquence centrée sur la compétence

« **Aider les apprenants à se construire des représentations fondées de la diversité linguistique et culturelle** » (dimension 5)

Dans la première partie de la séquence, à travers diverses tâches, les enseignants en formation ont :

- échangé sur leurs propres représentations des langues
- développé leur capacité à identifier les représentations sur les langues dans des textes divers et dans des discours d'apprenants

Un travail est ensuite mené sur la façon d'aborder ces questions avec les apprenants...





Séquences de formation – extraits – exemples de tâches

4. Vous avez ci-dessous six extraits tirés de biographies langagières d'apprenants roumains de 12-14 ans. Ils portent notamment sur la langue maternelle des sujets. Choisissez trois de ces extraits et, en groupes de trois :

- a. dites pourquoi vous avez choisi ces trois extraits et avez laissé de côté les autres ;**
- b. formulez quatre-cinq questions que vous poseriez à leur propos :**
 - a) lors d'une formation d'enseignants ;**
 - b) en classe, avec des apprenants.**

Débattez à propos des questions formulées et de leurs éventuelles retombées sur la communication didactique (potentiel conflictuel, ouverture vers des questions liées aux généralisations abusives, manières de contrecarrer ces phénomènes en classe, etc.)





Séquences – exemples d’indications pour les formateurs

Les séquences sont accompagnées d’indications pour les formateurs, afin d’en faciliter l’utilisation.

Ci-dessous, un extrait d’une séquence portant sur

la compétence à aborder de façon réflexive ses propres représentations et attitudes concernant la diversité linguistique et culturelle et l’éducation plurilingue et interculturelle (dimension 1) :

Préalables

- Faire les tâches 1 et 2 de la séquence sur les représentations, si nécessaire
- Si les participants ont besoin de compléments d’information sur « l’éducation plurilingue et interculturelle » ils peuvent se reporter au glossaire
- Si les participants ont besoin de compléments d’information sur les approches plurielles, ils peuvent se reporter aux documents du CELV (<https://carap.ecml.at/>)





Scénarios

Chaque séquence de formation est accompagnée d'un **scénario**, qui a une double fonction :

- ❖ Donner une **vue d'ensemble** de la séquence proposée
- ❖ Proposer des **alternatives**, ouvrir la possibilité d'**autres parcours** que le formateur voudra créer en fonction des caractéristiques de son public (âges des apprenants, connaissance des AP, contexte particulier, cursus de formation, ...), parcours pour lesquels certaines pistes sont évoquées.

Un exemple...





Scénario – Extrait du scénario pour la même séquence (dimension 1)

Permet de visualiser rapidement
les différentes étapes de la séquence proposée...

... et d'envisager d'autres
parcours possibles.

<u>Etape</u>	Intention pédagogique (IP)	Tâches	Remarques
<u>Etape 2</u>	Faciliter l'adhésion à certaines valeurs concernant le traitement par l'école de la variété des appartenances linguistiques et culturelles des apprenants	1- Lecture (libre / guidée) de textes relatifs aux droits (globaux / linguistiques (et culturels)) des apprenants 2- Réflexion en groupes : confrontation du vécu à ces textes - Variante 1 : confrontation libre - Variante 2 : à l'aide d'un tableau à remplir 3- Confrontation (en groupe plénier) aux descripteurs de savoir-être enseignants prévus pour ces valeurs dans le référentiel.	<i>Alternative :</i> Commencer par donner les quatre axes proposés dans le document proposé : dignité - liberté- égalité et non - discrimination – identité et demander aux participants de se mettre d'accord sur ce que cela veut dire pour eux en ce qui concerne le les langues. Puis lire les textes.





Developing teacher competences for pluralistic approaches Développer des compétences enseignantes pour les approches plurielles



Pour résumer notre travail en cours...



Inspiring innovation in language education:
changing contexts, evolving competences
Inspirer l'innovation dans l'éducation aux langues :
contextes changeants, compétences en évolution

www.ecml.at





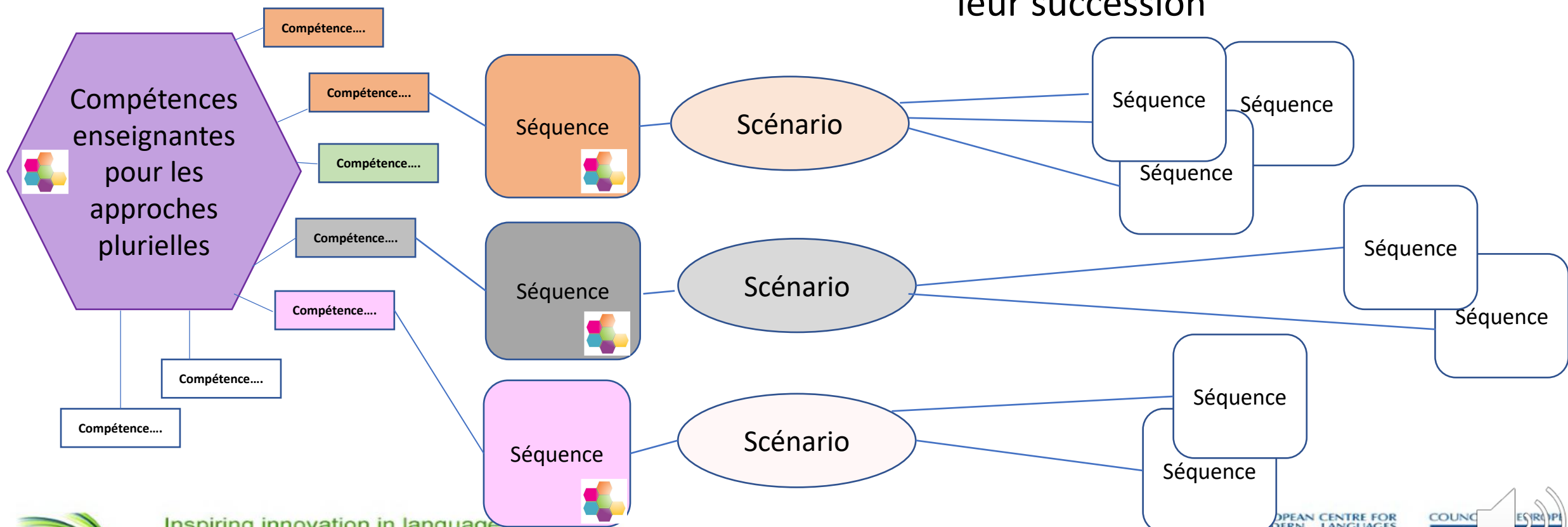
Developing teacher competences for pluralistic approaches

Développer des compétences enseignantes pour les approches plurielles

Un référentiel de compétences

Pour développer certaines de ces compétences, des **séquences** de formation correspondant à des **scénarios**

A partir des scénarios, les utilisateurs peuvent **créer de nouvelles séquences**, en adaptant / remplaçant les tâches proposées et en modifiant leur succession



Inspiring innovation in language education:
changing contexts, evolving competences
Inspirer l'innovation dans l'éducation aux langues :
contextes changeants, compétences en évolution

www.ecml.at

